

**Synergies Italie**  
Revue du GERFLINT



ISSN: 1724-0700

<http://gerflint.eu/publications/synergies-italie.html>

**APPEL A CONTRIBUTIONS pour le n°10/2014**  
**Date limite de soumission des propositions : 30 mai 2013**

La revue du *Synergies Italie* lance un appel à contributions pour la publication du n° 10 sur le thème :

***Les discours institutionnels au prisme du « genre » : perspectives italo-françaises***

Ce numéro de la revue s'intéresse aux discours institutionnels en tant que « discours 'autorisés' dans un milieu donné » (Oger, Ollivier-Yaniv 2003 : 128), comprenant des discours variés tels que les discours étatiques, des personnalités politiques, des associations privées ou publiques, des organisations et institutions internationales et régionales, des syndicats, etc. Suite à la conférence onusienne sur les femmes qui s'est déroulée à Pékin en 1995, le terme « gender » apparaît au niveau institutionnel transnational entraînant une production importante de textes et de discours nationaux et internationaux qui souvent sont traversés par les mémoires discursives des discours féministes.

En adoptant des approches différentes (analyse du discours, lexicologie, terminologie, sociolinguistique...), les contributions pourront concerner des corpus différents, homogènes ou hétérogènes, et se pencher sur des textes qui présentent des degrés divers d'officialité et de performativité. Elles pourront traiter des questions suivantes :

- 1) les mécanismes discursifs de légitimation institutionnelle des discours sur le genre dans l'espace francophone et / ou dans l'espace italoophone ;
- 2) l'institutionnalisation de la terminologie de « genre » ;
- 3) la traduction des termes et des discours de genre (par ex. documents de l'UE, de la presse transnationale...) ;
- 4) la catégorisation des « genres » dans les discours des instances publiques ;
- 5) l'influence d'une approche de genre sur la construction discursive des objets sociaux ;
- 6) les phénomènes d'hybridation entre les discours « genrés » ;

...

Les contributions porteront sur **le français ou l'italien ou bien sur les deux langues en perspective comparative ou contrastive.**

**Quelques références bibliographiques**

Béacco, Jean-Claude (1992), « *Les genres textuels dans l'analyse du discours : écriture légitime et communautés translangagières* », in *Langages*, n° 105, pp. 8-27.

Bini, Elisabetta, Testi, Arnaldo (eds) (2009), *Genesis - Femminismi senza frontiere* (2009), n° VIII /2.

Carpenter, R. Charli (2002), « *Gender Theory In World Politics: Contributions of a Non-Feminist Standpoint* », in *International Studies Review*, Vol. 4, N° 3, pp. 153-165.

Collin, Françoise (2008), *Dall'insurrezione all'istituzione. 1968-2008*, in *DWF*, Vol. 78, n°2, pp.5-12.

Dauphin, Sandrine, Sénac-Slawinski, Réjane (eds) (2008), *Gender mainstreaming. De l'égalité des sexes à la diversité ?*, *Cahiers du Genre*, n° 44.

Desai, Manisha (2005) « Le transnationalisme : nouveau visage de la politique féministe depuis Beijing », in *Revue internationale des sciences sociales*, n° 184, pp. 349-361.

Donà, Alessia (2007) *Genere e politiche pubbliche. Un'introduzione alle pari opportunità*, Milan: Mondadori.

Duchêne, Alexandre (2004), « Construction institutionnelle des discours : idéologies et pratiques dans une organisation supranationale », in *Travaux de neuchâtelois de linguistique*, n° 40, pp. 93-115.

Duchêne, Alexandre, Moïse, Claudine (dir.) (2011), *Langue, genre et sexualité*, Canada : Editions Nota Bene.

Jacquot, Sophie (2009), « La fin d'une politique d'exception. L'émergence du gender mainstreaming et la normalisation de la politique communautaire d'égalité entre les femmes et les hommes », in *Revue française de science politique*, Vol. 59, n° 2, pp. 247- 277.

Krieg-Planque, Alice (2012), *Analyser les discours institutionnels*, Paris : Colin.

Oger, Claire, Ollivier-Yaniv, Caroline (2003), « Analyse du discours institutionnel et sociologie compréhensive : vers une anthropologie des discours institutionnels », in *Mots*, n° 71, pp. 125-145.

Oger, Claire, Ollivier-Yaniv, Caroline (2006), « Conjurer le désordre discursif. Le procédé de 'lissage' dans la fabrication du discours institutionnel », in *Mots*, n° 81, pp. 63-77.

Raus Rachele (2011), *Idiomes français à l'international : la traduction du terme gender et des syntagmes dérivés au Parlement européen (2004-2009)*, in *ELA*, n° 4, pp. 491-502.

Raus Rachele (2012), *Terminologie de l'égalité entre les hommes et les femmes*, in *La Banque des mots*, n° 83, pp. 5-23.

Simone, Anna (éd.) (2012), *Sessismo democratico. L'uso strumentale delle donne nel neoliberalismo*. Milan: Mimesis.

#### **Format de soumission et sélection**

L'auteur enverra sa proposition et son article de préférence en langue française ([voir les consignes aux auteurs](#)). Les propositions d'articles seront présentées sous forme d'un résumé de deux pages maximum (format A4, police Times taille 12), incluant 5 mots-clés et les éléments essentiels de bibliographie, et envoyées par courriel à l'adresse suivante : [synergies.italie@gmail.com](mailto:synergies.italie@gmail.com)

Ce fichier Word fera mention des informations suivantes :

- nom et prénom de l'auteur(e) ;
- institution d'appartenance ;
- titre de l'article ;
- pour les doctorant(e)s : affiliation et directeur de thèse ;
- quelques lignes de présentation de l'auteur(e).

Les propositions seront transférées pour évaluation au comité scientifique de la revue.

#### **Calendrier :**

Date limite de l'envoi des résumés : **30 mai 2013**

Retour des avis aux auteurs : 30 juin 2013

Envoi des articles **avant le 20 septembre 2013**

Courriel: [synergies.italie@gmail.com](mailto:synergies.italie@gmail.com)

La politique éditoriale de la revue et les consignes rédactionnelles sont disponibles à cette adresse :

<http://gerflint.eu/publications/synergies-italie/politique-editoriale.html>